

J.K. 罗琳首次公开袒露心声

# 我和哈利·波特 de 真实故事

〔英〕J.K.罗琳 林赛·弗雷泽 著  
蔡文 译

人民文学出版社



K835.61

62

J.K. 罗琳首次公开袒露心声

我和哈利·波特  
de  
真实故事

[英] J.K. 罗琳 林赛·弗雷泽 著  
蔡文 译



北方工业大学图书馆



00538777

人民文学出版社

(京)新登字 002 号

著作权合同登记图字 01-2003-6520

**An Interview with J. K. Rowling**

Original English language edition first published 2000 under the title **Telling Tales: J.K. Rowling**  
by Egmont Books Limited, 239 Kensington High Street, London W8 6SA, UK

Interview questions © 2000 Egmont Books Limited

Interview answers © 2000 J. K. Rowling

J. K. Rowling's Books © 2000 Lindsey Fraser

The Author has asserted her moral rights.

All rights reserved.

**图书在版编目(CIP)数据**

我和哈利·波特的真实故事/(英)罗琳,(英)弗雷泽著;蔡文译.-北京:人民文学出版社,2003.9  
ISBN 7-02-004343-7

I. 我… II. ①罗…②弗…③蔡… III. 罗琳,J.  
K.-自传 IV. K835.615.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 082777 号

责任编辑:叶显林

责任校对:叶显林

责任印制:周小滨

**我和哈利·波特的真实故事**

Wo He Ha Li Bo Te De Zhen Shi Gu Shi

[英] J. K. 罗琳 林赛·弗雷泽 著

蔡文 译

---

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

艺苑印刷厂印刷 新华书店经销

字数 40 千字 开本 850×1168 毫米 1/32 印张 4.125

2003 年 9 月北京第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

印数 1-30000

ISBN 7-02-004343-7/I·3304

定价 9.00 元

## 罗琳女士致中国读者的信

我很高兴哈利·波特走进了中国，这是哈利的幸运。  
送给你们我所有最美好的祝愿。

J.K.罗琳

1313 704/07





## 书名缩略表：

《魔法石》：《哈利·波特与魔法石》

《密室》：《哈利·波特与密室》

《囚徒》：《哈利·波特与阿兹卡班的囚徒》

《火焰杯》：《哈利·波特与火焰杯》

《凤凰社》：《哈利·波特与凤凰社》

《神奇动物》：《神奇动物在哪里》

《魁地奇球》：《神奇的魁地奇球》

---

\* 本书配图除 J.K. 罗琳的照片及其所绘图画之外均由华纳公司制作，更多精彩的图片见附录 2 的明信片、填色书和贴画书系列。

# 目 次

前言..... 1

## 采访 J.K. 罗琳

——林赛·弗雷泽.....5

我的家庭和童年.....7

我的学生时代.....17

我的工作经历.....43

## J.K. 罗琳的作品

——林赛·弗雷泽评述.....77

书目.....103

附录 1.....107

附录 2.....120

附录 3.....122

附录 4.....123



## 前言

五年前，《魔法石》首次出版。从那以后，J.K.罗琳的四本“哈利·波特”系列小说已经在世界各地售出了几百万册。它们被翻译成从阿尔巴尼亚语到祖鲁语的四十七种不同文字，屡屡名列畅销书排行榜，销售额持续攀升<sup>①</sup>。各个年龄层的读者正急切地期待着第五本小说《哈利·波特与凤凰社》的问世。

就连J.K.罗琳自己也想象不出这样的情形。各个阶段越来越不同凡响，统计数字越发令人惊叹不已。由第一本小说改编成的同名电影已于二〇〇一年秋季发行，打破了所有的票房纪录。人们普遍认为，这些书的最早几个版本如果还没有被翻烂的话，拍卖出的金额一定十分可观。在全球各地的玩具店，哈利·波特玩具的销售占据了首要地位，有些已成为收藏家专门收集的对象。

而这一切，都是从一趟火车旅行开始的。

有些人也许还记得，我们当时在阅读《魔法石》的时候，

---

<sup>①</sup> 截止二〇〇三年六月，“哈利·波特”系列小说已被翻译成六十种语言，在二百个国家和地区的累计销量达二亿多册。



对于这本书的作者、书中的人物几乎一无所知，甚至都不知道它还有续集。可现在还有谁不知道哈利·波特是位小巫师呢？

J.K.罗琳很少接受采访。但接受采访时，她总是强调说，除去创造了出版业的轰动效应以外，她自己和多数人并没有什么太大的不同。对此，还没有新闻报道试图指出，这是一些记者们编造出来的（丽塔·斯基特的形象并非空穴来风）。新闻报道中充塞着有关这套系列小说的前景和作者个人生活的消息。在这次访谈中，她说她坚信自己会按最初的设想完成七本小说。了解她的人对此也充满信心，同时认为她会从容不迫地实现这个计划。

访谈即将结束时，J.K.罗琳对名声带来的压力表示了一些遗憾。和她今日所面对的情况相比，这实在是微不足道。除了写作以外，她还要付出时间，付出金钱，从事慈善事业。从火车上的那一瞬间成长起来的整个产业，其根基都在于一位女士——J.K.罗琳。对一个人来说，这是一项极为重大的责任。

现在，蒸蒸日上的少儿读物领域正受到出乎意料的关注和重视。毫无疑问，J.K.罗琳和其他几位作家的小说已经永远改变了儿童文学的全貌。有时，那些如影随形、天花乱坠的广告宣传似乎险些淹没了这些小说。但是什么也无法阻挡





孩子们从心底里喜爱、欣赏这些书籍。在商标、软体玩具、钥匙扣和水皮球之中，占据整个产业核心地位的，是那一捆捆一如往昔、装订精良的纸质印刷品——“哈利·波特”系列图书。

林赛·弗雷泽



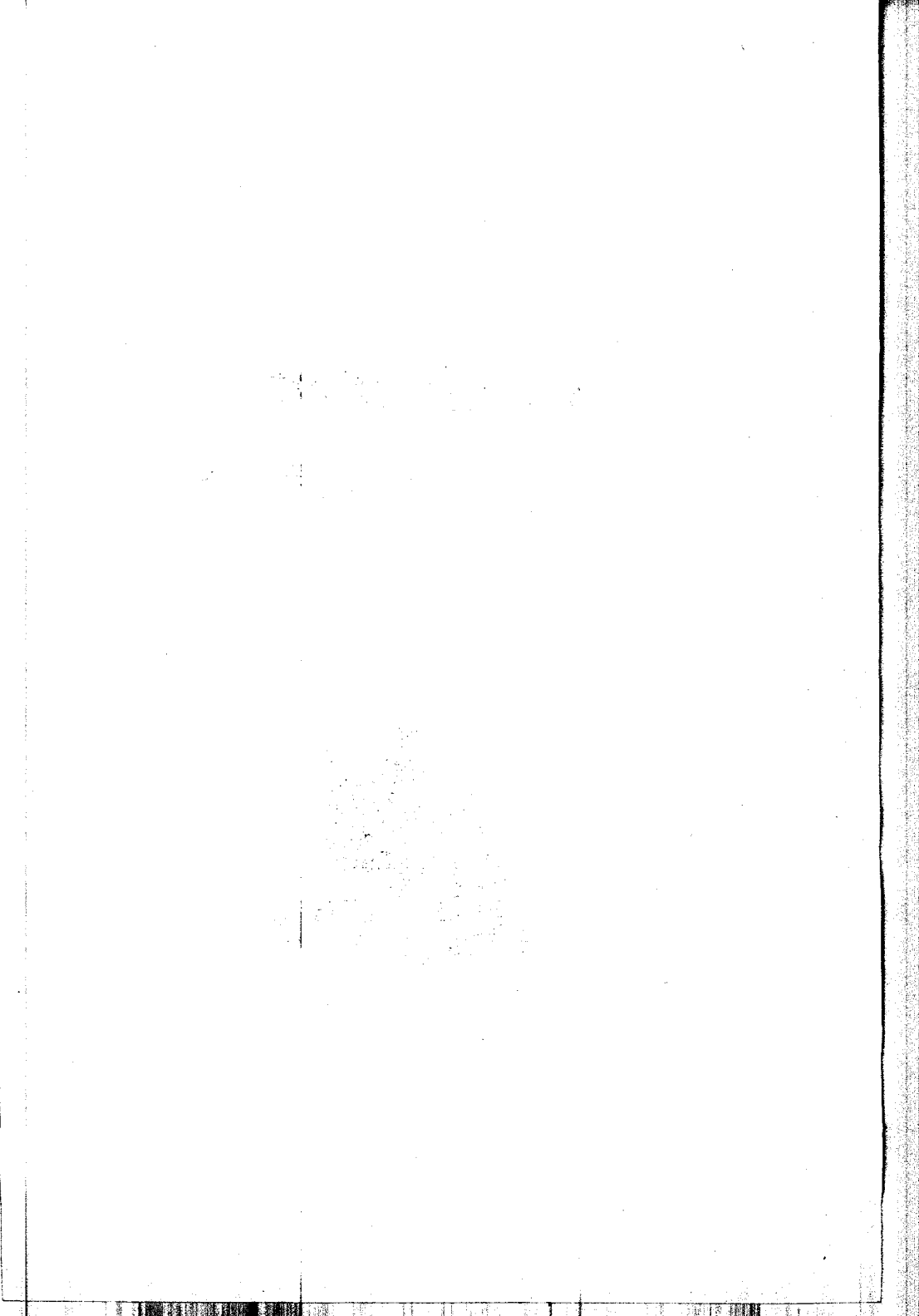


J.K.罗琳是以深受读者喜爱的小巫师哈利·波特为主人公的超级畅销系列小说的作者。一九九七年,她的处女作《魔法石》出版成功,使她一夜之间举世闻名。此书已被华纳公司拍成了电影。该系列小说计划为七本,已经出版的五本为作者赢得了全球范围的好评,获得大小奖项无数,其中包括斯马蒂图书金奖章奖、英国图书奖儿童图书年度奖、美国畅销书年度奖等。

# 采访 J.K.罗琳

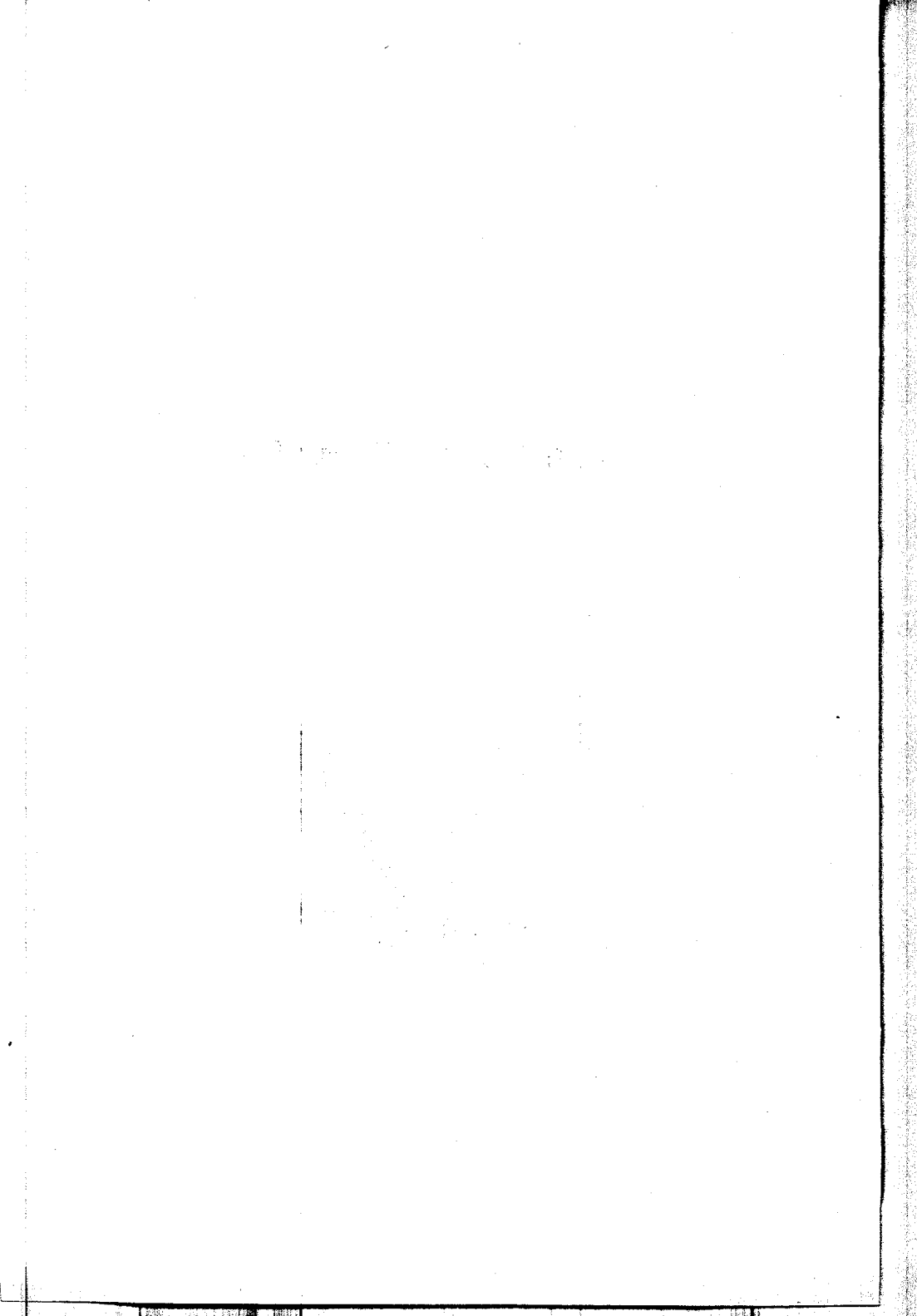
——林赛·弗雷泽





# 我的家庭和童年







## 你在家中排行第几？

**我**在家中排行老大，我还有一个妹妹。我最早的记忆就是妹妹的出生——她只比我小两岁。妹妹出生那天，爸爸在卧室里跑进跑出，为让我安安生生地待着，他塞给我一块生面团让我捏着玩。

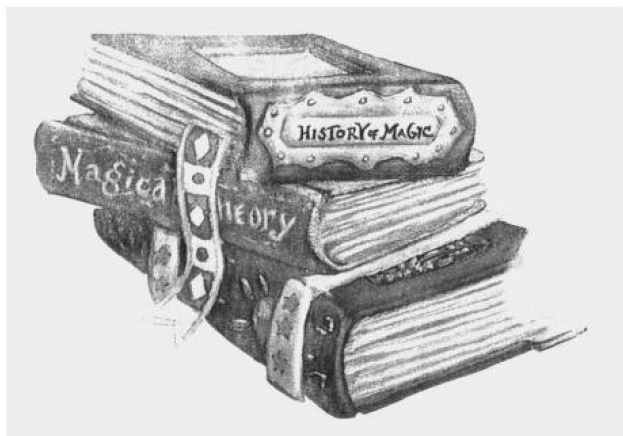
我对刚出生的妹妹已经没有什么印象了，不过我确实记得我吃生面团的情形。





## 你们家很看重读书吗？

另一个早年的记忆是自己出麻疹——那时我肯定只有四岁左右，爸爸就给我朗读《柳林风声》<sup>①</sup>。我躺着听那些故事，一点没觉得自己在生病。我的父母都喜欢读书。妈妈是个书痴，读了很多书，蜷缩成一团看书是她最高兴的事。这对我影响很大。妈妈是在一个出了好几位教师的家庭里长大的，我想，爸爸喜欢读书是受了她的影响。



<sup>①</sup> 英国作家肯尼思·格雷厄姆（1859—1932）的儿童文学名著，故事中的鼹鼠、癞蛤蟆等形象深受儿童及成人的喜爱。





## 请讲讲你的祖父母

**我**的两位祖父分别叫厄恩和斯坦利——我把这两个名字用在了骑士公共汽车的司机和售票员身上，他们搭救过哈利·波特。我的两位祖父性格都很特别。厄恩开了家超级市场，他们家就住在商店上面的公寓里。我们去做客时，他会在打烊以后让妹妹和我玩买卖东西的游戏，用的是货真价实的商品和钞票，但是我们玩完了必须把东西原样放回。

斯坦利有时分不清什么是现实什么是想象。他是个大梦想家，花了很多时间在自己的花园棚屋里做些新鲜玩意儿。



我的一位祖母叫凯瑟琳——和我的中名一样。我非常敬爱她，那个时期最让我伤心的事就是她的去世。我的另一位祖母特别喜欢狗，她对狗比对人要好得多。说实话，玛姬姑妈就有一点她的影子。